

**KUEHNE+NAGEL S.p.A.**  
 Via del Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (Bari)  
 01 DIC 2020  
 Verificato con riserva di  
 qualità e quantità

27.11.2020 - 14:08  
 page 1/2

Load-No.: 85257

Receiver -Plant: 100 -Plant: 14248  
 -No.: 91001108 -No.: 15568  
 Magna PT S.p.A. -No.: 15568  
 Via dei Ciclamini, 4  
 Zona Industriale  
 I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478  
 VAT-No.: IT04886850728  
 Purch. Ord. Nr.  
 Consignment

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery
80794900	000010	2511109090	10.670	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG
27.11.2020		035305-900		PC	M	nt. wt.: 9.604 KG , gr. wt.: 10.546 KG
		CC: 200082016	970	PC	M	
		CC: 200082010	970	PC	M	
		CC: 200082002	970	PC	M	
		CC: 200081999	970	PC	M	
		CC: 200081995	970	PC	M	
		CC: 200081991	970	PC	M	
		CC: 200081984	970	PC	M	
		CC: 200081981	970	PC	M	
		CC: 200081975	970	PC	M	
		CC: 200081970	970	PC	M	
		CC: 200081968	970	PC	M	
		CC: 11,000	TBA-500256	PC	M	
		Cast-Number: 251744				
		UC-Material: G010264X10				
		Text: Engineering Change Status A				
		Text: Customer Change No.				
		Text: Supplier Index -				

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 10670  
 Quantità effettiva: 10670  
 Tipo Imballaggio: 1  
 Quantità Imballi: 1  
 Conformità alle schede d'imballo:  NO  
 Data d'imballo: 01/12/20  
 Firma: [Signature]

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery
80794907	000010	2511109290	5.400	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG
27.11.2020		035306-900		PC	M	nt. wt.: 3.788 KG
		CC: 200082017	1.350	PC	M	
		CC: 200082012	1.350	PC	M	
		CC: 200082007	1.350	PC	M	
		CC: 200082000	1.350	PC	M	
		CC: 4,000	TBA-500256	PC	M	
		Cast-Number: 624374				
		UC-Material: L098440010				
		Text: Engineering Change Status A				
		Text: Customer Change No.				
		Text: Supplier Index -				

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 5400  
 Quantità effettiva: 5400  
 Tipo Imballaggio: 1  
 Quantità Imballi: 1  
 Conformità alle schede d'imballo:  NO  
 Data d'imballo: 01/12/20  
 Firma: [Signature]

GR: 80794909 000010 2511109390 4.242 PC M SCHALTRAD 7.GANG  
 27.11.2020 035307-900  
 nt. wt.: 2.049 KG , gr. wt.: 2.306 KG  
 Rating Check:

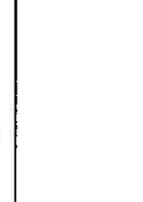
Load-No.: 85257

EDI - ASN Note  
(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100 -Plant: 100 Receiver -Plant: 100 Unloading Area: 14248  
 -No: 91001108 -No.: 14550700 -No.: 14550700  
 SEISSENSCHMIDT GmbH Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Truck Company  
 58840 FLETTENBERG Zona Industriale I-70026 MODUGNO Schweitzer GmbH & Co.  
 DEUTSCHLAND I-70026 MODUGNO  
 VAT-No.: DEL23840478 VAT-No.: IT04886850728 -Number: 16070077 Gross Weight: 21.569 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Add. Data Vendor  
 -Date Suppl. Ref. No. Vend. Pack. Mat. -Quant. -Number Cust. -Number Vendor  
**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
**ACCETTAZIONE MERCE**

Quantità dichiarata: 4242 Consignment  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio: S  
 Quantità Imballi: PC M  
 Conformità alle schede d'imballo:  NO  
 Data controllo: 01/12/20  
 Firma: 

80794919 000010 2511108490 2.650 PC S ZAHNRAD 2.GANG 550003916202  
 27.11.2020 035309-900 530 PC S nt. wt.: 4.501 KG , gr. wt.: 4.929 KG  
 CC: 200082050 S  
 CC: 200082044  
 CC: 200082038  
 CC: 200082035  
 CC: 200082025  
 CC: 5,000  
 Cast-Number: 252205  
 UC-Material: G010469X10  
 Text: Engineering Change Status A  
 Text: Customer Change No.  
 Text: Supplier Index -  
**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
**ACCETTAZIONE MERCE**  
 Quantità dichiarata: 2650  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio: S  
 Quantità Imballi: PC S  
 Conformità alle schede d'imballo:  NO  
 Data controllo: 01/12/20  
 Firma: 

\*\*\*\*\* E N D \*\*\*\*\*  
**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 Via dei Ciclamini, snc-70026 Modugno (BA)  
 01 DIC 2020  
 "Ricevuto con riserva di  
 verifica su qualità e quantità"  
 Quant. Check:  
 Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

**Artikel** SCHALTRAD 7.GANG  
(Part name / Désignation pièce)  
**Kd.-Zg.-Nr.** 251.1.1093.90  
(Customer part number / No. du plan client)  
**Kd.-Auftr.-Nr.** 30002069  
(Order no. / No. De commande)  
**Schmelzen-Nr.** 624301  
(Heat number / No. de Coulée)

**HBS-Teile.-Nr.** 035307-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)  
**Änderungsindex** A  
(Draw. notific. index / Indice du plan)  
**Lieferschein-Nr.** 80794909/000010  
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)  
**Schmelzen-Knz.**

**Auftrag** 1026667  
(Order no./ordre no.)  
**SAP UC-Material** L099840020  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
**Lieferdatum** 11/16/2020  
(Shipping date / Date de livraison)

**Werkstoff** 20MNCRS5  
(Steel grade / Qualité)

**Herstellprozess** EVD/CC  
(Process flow / Procédé fabrication)

**Gießformat** 240X240  
(Casting dim. / Dimension coulée)

**Rohmat.-abm.** 40 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)  
**Umformgrad** 45,8-FACH  
(Diameter / diamètre)

**Lieferspezifikation** GCG 805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

**Lieferzustand** + FP Gießen isotherma  
(delivery condition / Etat de livraison)

**Schmelzanalyse** (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1600	1.2500	0.0150	0.0240	1.0300	0.0500	0.1200	0.1900	0.0100	0.0280	0.0100	0.0003	0.0060	0.0040	0.0000	0.0000	0.0024	0.0070	0.0000	0.0000	0.0014	0.0118	2.5000	14.000

**Härtbarkeit** (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.10	0.00	44.50	0.00	41.80	0.00	38.00	0.00	34.60	0.00	32.20	30.40	29.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			

Fdyn	0.00	-	0.00																					
------	------	---	------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Metallographische Prüfungen** (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung	0.000
Korngröße	Prim. 5	Sek. 9	10

**Mechanische Eigenschaften** (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm <sup>2</sup> )	Rp0.2(N/mm <sup>2</sup> )	A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

**Oberflächenhärte** (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	152.0	201.0	HB
Ergebnis	152.0	158.0	HB

**Kernhärte** (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	0.00	0.00
Ergebnis	0.00	0.00

**Einsatzhärtungstiefe** (case hardening depth / cémentation gravité)

Reinheitsgrad	K3=0	
Av(J)	bei T(°C)	
0.00 - 0.00	0.00	
Vorschrift	0.00	mm
Ergebnis	0.00	mm

1) Sender/vendor <b>SEISSENSCHMIDT GmbH</b> Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. <b>91001108</b>		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		5) Loading point <b>0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH</b> LSF LC		4) Sender number at the forwarding agent	
8) Shipment number <b>85257</b>		11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		6) Date <b>27.11.2020</b>	
12) Customer Number <b>14550700</b>		VAT Id-No.: ITO4886850728		7) Relation number	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		9) Forwarding agent	
18) Delivery note no.		19) Number		10) Forwarding <b>16070077</b>	
0080794900		11		Firma	
0080794907		4		Schweitzer GmbH & Co.	
0080794909		3		Internationale Spedition KG	
0080794919		5		Carl-Benz-Str. 23	
20) Packaging		TBA-500256		71634 LUDWIGSBURG	
TBA-500256		TBA-500256		DEUTSCHLAND	
TBA-500256		TBA-500256		Telephone	
TBA-500256		TBA-500256		Fax	
22) Contents		23) Tara weight in KG		13) Cargo manifest/freight list	
SCHALTRAD 5.GANG		942		16) Receipt date <b>27.11.2020</b>	
SCHALTRAD 6.GANG		344		17) Receipt time <b>14:08:00</b>	
SCHALTRAD 7.GANG		257			
ZAHNRAD 2.GANG		428			
24) Gross weight in KG		10.546			
3.788		2.306			
4.929					
Total		23		1.971 KG	
				21.569 KG	
31) Del. term		32) Value of goods		33) kind of goods	
FCA Plettenberg		33.380,22 EUR		A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
				38) Means of transport number	
				39) Truck code <b>LBSC1955</b>	
				40) Shipping type <b>Truck Company</b>	
				42) Acknowledgement of receipt from ship-to party	
43) Confirmation of receipt by the driver		Above delivery received completely, intact and stainless.		Above delivery received completely and intact.	
Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.					
Date		Truck signature		Name	
				Signature	
				Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains		Of which were swapped	
		Euro skids		Euro skids	
		Euro wire pal conv		Euro wire pal conv	
				46) Für den Spediteur	



Seit über ...

50 Jahre



Ludwigsburg, 27.11.2020  
Seite 1 von 1

**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-009704 vom 27.11.2020



20-009704

<b>1 Absender / Expéditeur</b> <b>SEISSENSCHMIDT GMBH</b> <b>DAIMLERSTRASSE 11</b> <b>58840 PLETTENBERG</b>		<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b> <b>CMR</b> <small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR).          Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small>	
<b>2 Empfänger / Destinataire</b> <b>MAGNA PT S.p.A.</b> <b>VIA DEI CIÇLAMINI, 4</b> <b>70026 MODUGNO</b> <b>ITALIEN</b>		<b>6 Frachtführer / Transporteur</b> <b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> <b>Intern. Spedition KG</b> <b>Carl-Benz-Straße 23</b> <b>71634 Ludwigsburg</b> Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
<b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b> Ort / Lieu <b>MODUGNO</b> Land / Pays <b>Italien</b> Zelt / Temps Datum / Date <b>01.12.2020</b>		<b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b> Benutzte Gen.-Nr.:	
<b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b> Ort / Lieu <b>PLETTENBERG</b> Land / Pays <b>Deutschland</b> Zelt / Temps Datum / Date <b>27.11.2020</b>		<b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>	
<b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>			
<b>9 Pos. No.</b> 1 2 3 4	<b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> 80794900 80794907 80794919 80794909	<b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b> 23	<b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> COLLI
		<b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> Getriebeteile	<b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> 21.569
		<b>15 Umfang cbm</b> 73,58	
Summe: Total:		<b>23,00 COLLI</b> <b>21.569,00</b>	
<b>16 Anweisungen des Absenders</b>		<b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b> von _____ bis _____ km	
<b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b> <b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>		<b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b> Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
<b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b> Anhänger Fahrer			
<b>22 Benutzter Grenzübergang</b>		<b>27 Gut 20-009704 empfangen am Datum / Date</b> Réception des marchandises le _____ <b>MAGNA PT S.p.A.</b> Via dei Ciçlamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 01 DIC 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	
<b>20 SEISSENSCHMIDT GMBH</b> <b>D-58840 PLETTENBERG</b> Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		<b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> <b>D-71634 Ludwigsburg</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
 Carl-Benz-Straße 23  
 71634 Ludwigsburg  
 Telefon (0 71 41) 24 51-0  
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
 Amtsgericht: Ludwigsburg  
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
 Konto: 050 540600  
 BLZ: 604 800 08  
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
 SWIFT: DRESDEFF604